



INFORME FINAL



Bitácora 7
Proyecto Enjambre - FOCIEP Norte de Santander
Mes Agosto de 2016



RECUPERANDO LA TRADICIÓN CULTURAL DE CÁCHIRA A TRAVÉS DE INICIATIVAS MUSICALES DE CARRANGA.

LOS DOCTORES

Investigadores:

Carlos Mauricio Rodriguez Alvarez
Adriana Maldonado Ropero
Karol Jimena Lizcano Rodriguez
Miguel Ángel Guerrero Villamizar
William Cañas Páez
Angel Fabian Larrotta Ortega
Lina Yajaira Calderón Rojas
Alexander Acevedo Cortes
Darbis Andrés Osorio Salazar
Isabel Sofía Larrotta Ortega
Angie Katherine Vargas Melo
Luisa Fernanda Pineda Ortega
Laura Camila Rodriguez Alvarez
Javier Fernando Pinilla Martínez
Estefania Gelvez García
Carlos Alberto Cañas Reyes
Idael Antonio Salazar Cortez
María Lizeth Maldonado Ropero
Angie Juliana Lizcano Rodriguez

Docente Co-Investigador

Jhon Bayron Higueta Gutierrez

Centro Educativo Rural La Primavera - Cáchira



RESUMEN

El motivo principal fue la necesidad de rescatar y trabajar por las tradiciones y costumbres que marcan la identidad, ahí es donde entra la música como parte integral del patrimonio cultural inmaterial.

“El patrimonio cultural no se limita a monumentos y colecciones de objetos, sino que comprende también tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, actos festivos, conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional”, según la UNESCO.

Para los estudiantes fue muy importante este tema del rescate cultural, y sobre todo le llamo mucho la atención al grupo de investigación la música, porque en la región hay un grupo muy famoso de música carranguera llamado los doctores” que a través de sus interpretaciones en las letras de las canciones cuentan y narran las vivencias de los campesinos de la región y resaltan las costumbres y tradiciones del Municipio. De ahí surgió la idea del nombre del grupo de investigación y ese fue el punto de partida por hacer un trabajo de la mano con la comunidad de rescatar nuestra música tradicional “la carranga”

El impacto esperado era despertar en los jóvenes el interés por este género musical y recuperar y mantener en nuestras comunidades la tradición de la carranga, ya que constituye mucho más que un archivo de grabaciones y partituras; la música es reflejo de la identidad cachirense y perderla equivale a perder parte de lo que somos. También en este proceso tuvo un papel importante la tecnología como herramienta mediadora entre la recuperación, la circulación y por qué no, la recreación.



INTRODUCCION

Procesos como la globalización y la intervención de los medios masivos de la comunicación han ido alterando la tradición y el folclore de la cultura en la región. La música tradicional es todo aquello que se cultiva por herencia y lo más importante dada oralmente o a través de un conocimiento teórico y práctico del docente.

La propuesta de esta investigación es rescatar los valores de la identidad musical cachireNSE; descubrir su historia, cultivarla y transmitirla. Los objetivos están encaminados al fomento de la identidad musical de la región, los colaboradores principales son los estudiantes de la sede Cristo Rey con los cuales se espera que a través de la iniciación, el aprendizaje y la investigación musical, adquieran conocimientos básicos y a la vez valoren su cultura, la transmitan para que no se pierda y siga perdurando de generación en generación.

El grupo de investigación Los Doctores, están muy interesados en conocer más a fondo aspectos relacionados con el rescate cultural y en especial el de la música carranga, específicamente en la sede Cristo Rey del Centro Educativo Rural La Primavera, en el que se evidencia una iniciativa por parte de los estudiantes por querer indagar sobre esta problemática; por eso asumieron éste reto de emprender la iniciativa desde el proyecto Enjambre, tomando como punto de partida la necesidad de documentarse leyendo y tomando como ejemplo el grupo de la región los doctores de la carranga.

Sin duda alguna la música hace parte de aquellas expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados, donde tal vez lo más importante radica en el carácter vivo de la manifestación. En el sentido musical, al igual que el ritmo y el uso de algunos instrumentos resulta ser un intangible que ha pasado de generación en generación a través de procesos de sensibilización, formación y apropiación, y no habrá razón para que deje de ser así.

La música tradicional constituye el grueso de las manifestaciones ancestrales, o más recientes, que hacen parte del acervo patrimonial de la comunidad que las porta y con el tiempo se convierten en marcas de identidad, tal como sucede en Colombia con la cumbia, el vallenato y la salsa que innegablemente hacen parte de aquello que somos.

La tecnología hoy es fundamental para la música tradicional, e insisto, no solo para su recreación a partir de la digitalización, sino para avanzar en el escarpado camino del reconocimiento de lo nuestro, de nuestras raíces sonoras, de las músicas rituales y los sonidos ancestrales.



JUSTIFICACIÓN

El grupo de investigación considera importante comenzar a intervenir desde el escenario escolar el rescate de los valores culturales típicos del municipio de Cáchira, porque en la programación de las actividades culturales escolares, se canta y se baila otras propuestas y dejan poco espacio para la música y la danza típica del lugar como la carranga.

El grupo de investigación quiere conocer la impresión de los artistas de la música popular campesina, conocer su pensamiento y su sensación sobre la actualidad de la música carranga en el municipio.

La identidad musical cachirense es el principal referente del presente proyecto de investigación ya que los niños se encuentran a diario bombardeados por la influencia de los medios de comunicación, lo que origina un desconocimiento total de la música cachirense, de igual manera la mayoría de proyectos se dedican únicamente al trabajo superficial sobre la música en la región, dejando a un lado el cultivo de la música propia que hace diferentes de las demás regiones del país.

Este proyecto es importante para la enseñanza musical ya que busca transmitir, aprender y cultivar la identidad musical que posee la región con los estudiantes del Centro Educativo Rural la Primavera sede Cristo Rey del Municipio de Cáchira departamento Norte de Santander, teniendo en cuenta diferentes medios tales como, recursos pedagógicos, didácticos, físicos, y de igual manera uno de los objetivos principales del Plan Nacional de Música para la convivencia, el fomento a las prácticas musicales tradicionales reconoce su diversidad, vigencia, y la existencia en ellos de formas propias de conocimiento, creación y expresión que requieren ser fortalecidas y proyectadas



OBJETIVOS

Objetivo general. Rescatar los valores de identidad musical cachireNSE a través de la apropiación del género carranga con los estudiantes de la sede Cristo rey del C.E.R La Primavera municipio de CÁCHIRA

Objetivos específicos:

1. Reconocer la importancia que tiene este género musical en los habitantes de la región.
2. Fomentar identidad musical y cultural en habitantes de la región a través de la enseñanza y práctica básica.
3. Crear una canción alusiva al Cóndor de los Andes, ave representativa en el municipio.



CONFORMACIÓN DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN

| Nombres | Apellidos | Edad | Grado |
|-----------------|---------------------|------|---------|
| Carlos Mauricio | Rodriguez Alvarez | 11 | Quinto |
| Adriana | Maldonado Ropero | 10 | Quinto |
| Karol Jimena | Lizcano Rodriguez | 11 | Quinto |
| Miguel Angel | Guerrero Villamizar | 13 | Quinto |
| William | William Cañas Paez | 12 | Quinto |
| Angel Fabian | Larrotta Ortega | 9 | Cuarto |
| Lina Yajaira | Calderon Rojas | 10 | Cuarto |
| Alexander | Acevedo Cortes | 10 | Cuarto |
| Darbis Andres | Osorio Salazar | 8 | Tercero |
| Isabel Sofia | Larrotta Ortega | 8 | Tercero |
| Angie Katherine | Vargas Melo | 7 | Segundo |
| Luisa Fernanda | Pineda Ortega | 9 | Segundo |
| Laura Camila | Rodriguez Alvarez | 6 | Primero |
| Javier Fernando | Pinilla Martinez | 6 | Primero |
| Estefania | Gelvez Garcia | 6 | Primero |
| Carlos Alberto | Cañas Reyes | 6 | Primero |
| Idael Antonio | Salazar Cortez | 6 | Grado 0 |
| Maria Lizeth | Maldonado Ropero | 6 | Grado 0 |
| Angie Juliana | Lizcano Rodriguez | 5 | Grado 0 |



INTEGRANTES DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN LOS DOCTORES



Logo del grupo de investigación Los Doctores diseñado por los estudiantes de la sede Cristo Rey



LA PREGUNTA COMO PUNTO DE PARTIDA

El taller se realizó en la sede Cristo Rey y se utilizaron 2 escenarios, el kiosco para poder explicar en espacio abierto las pretensiones de la investigación. El primer encuentro con los estudiantes sirvió para identificar bondades para el trayecto de la investigación al lograr identificar que la música carranga – carrilera es conocida por la totalidad de los estudiantes y que dentro de los familiares de los estudiantes hay músicos y cantantes de esta música tradicional campesina.

El salón de clases fue el segundo escenario para desarrollar el taller y la estrategia utilizada fue la lluvia de ideas para ir armando las preguntas de investigación. Se utilizó el tablero para ir anotando las ideas. En la última parte del encuentro se explicó del cómo ir reciclando el material que será utilizado en las carpetas, y diarios de campo.

Primera reflexión: La mayoría de los estudiantes conocen e identifican la música carrilera y carranga.

En este punto de la actividad de la pregunta es importante tener en cuenta, que aunque no soy el docente titular, hemos logrado establecer un buen ambiente de trabajo con el grupo investigador y con la docente titular de la sede. La escogencia del tema de investigación ha facilitado los conversatorios, porque todos tienen algo que aportar sobre los que ven o han escuchado sobre la música carranga.

Un factor a favor del trabajo del grupo de investigación es que una de las estudiantes, tiene familia que tiene un grupo de música carranga, lo que nos permite como grupo de investigación conocer detalles de los instrumentos, las horas de ensayos, el vestuario, la forma de escribir las canciones entre otros curiosos detalles.

La pregunta de investigación escogida es la siguiente.

¿Qué se debe hacer para conservar la música carranga en el municipio de Cáchira?



EL PROBLEMA DE LA INVESTIGACIÓN

Las nuevas tecnologías, la influencia de los medios de comunicación, la globalización, la pérdida de la identidad, la falta de inversión del estado en promover las herencias culturales de nuestro país, deja como resultado en las nuevas generaciones un paulatino alejamiento de las riquezas culturales propias de cada región del país. Cáchira no es lejana a esta realidad, y para la niñez y juventud hay otro tipo de prioridades, dejando poco a poco a un lado, los valores artísticos que durante generaciones ancestrales se han transmitido.

El problema se propone mirar desde el riesgo de conservar las herencias culturales desde las escuelas, cuando le dan mayor énfasis a otros estilos de música, pero también podríamos hacer un sencillo ejercicio de observación y decir que a las nuevas generaciones del municipio de Cáchira no le interesa o le interesa muy poco las manifestaciones culturales típicas de la región. La administración municipal desde la secretaria de cultura ¿ayuda o no desde su plan de trabajo a incluir el diseño y promoción de las actividades culturales típicas del municipio? ¿El municipio articula proyectos culturales con la gobernación departamental? ¿En el municipio de Cáchira hay grupos de danza típicas, en los colegios hay grupos de danza?

Este proyecto busca hacer visible las manifestaciones culturales típicas y autóctonas de las comunidades campesinas del municipio de Cáchira y su más cercana área de influencia cultural, como lo es el municipio La Esperanza, expresadas desde la música carranga incluyendo la danza.



TRAYECTORIA DE LA INVESTIGACIÓN



Trayectoria diseñada por los estudiantes del grupo de investigación

La metodología utilizada fue ver los videos de la música de los Doctores de la Carranga, analizamos las letras de las canciones, para ir identificando palabras conocidas y frases de la jerga popular campesina. Las tertulias, sobre otras tendencias musicales, otros artistas y se comparaba las propuestas con el reggaetón. De esta manera se buscaba que los mismos estudiantes fueran encontrando la importancia de la identidad. Fue necesario leer los contenidos de algunas cartillas y descargar información de internet para observar la carranga en otros lugares y otros artistas como Jorge Veloz.

La investigación va encaminada a encontrar entornos de aprendizaje mediado por nuevas tecnologías contribuyendo al mejoramiento de los aprendizajes en el área de ciencias sociales, por tanto la metodología de investigación corresponde a “Investigación como Acción Participante”, el estudio se realizó con los estudiantes de la sede cristo Rey del Centro Educativo Rural la Primavera del municipio de Cáchira, entre las técnicas de instrumentos de recolección de la información se realizaron encuestas y talleres.



RECORRIDO DE LAS TRAYECTORIAS DE INDAGACIÓN

En la etapa indagación donde el Punto de partida es la pregunta y que en nuestra investigación va encaminada a:

¿Qué se debe hacer para conservar la música carranga en el municipio de Cáchira?

Los investigadores abordaron varias preguntas en el Taller de la Pregunta, estableciendo criterios claros sobre la forma de globalizar las problemáticas, encontrar puntos comunes y su relación con las Tic.



Elaboración del nombre del grupo de investigación

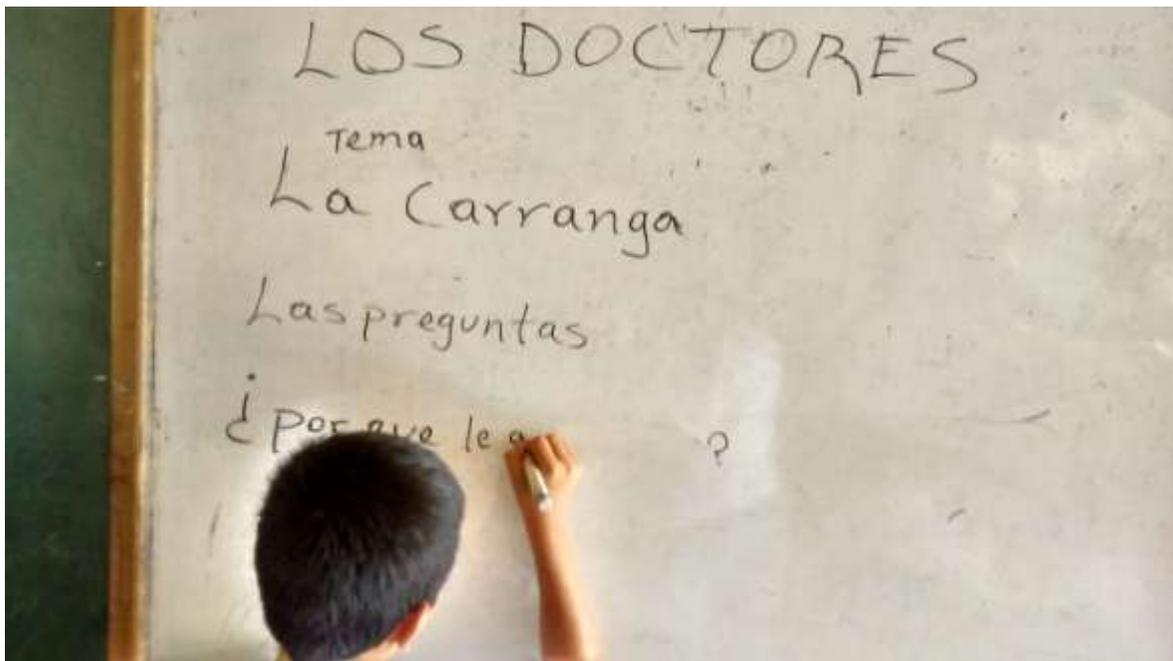
Una de las problemáticas más marcadas en algunos estudiantes es el consumismo que tienen por la música extranjera y que no trae ningún beneficio a la comunidad, al contrario viene viciada con mensajes malintencionados, degradan la mujer en el caso especial el reguetón. Situación que requiere de la aplicación de una etapa exploratoria que genere un plan de acción o de actividades para poder apoyar el proceso investigativo, formativo y de solución de problemas entorno a las prácticas pedagógicas y que en nuestro caso se trata de incentivar y motivar de manera atractiva y didáctica para llegar a los estudiantes con el folclore de la región en especial la música carranguera.



ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL



Elaboración de la ruta - trayectoria de la investigación proyecto enjambre (kiosco sede Cristo rey)



Construcción de la pregunta



Socialización de canciones comunes en la región





ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL



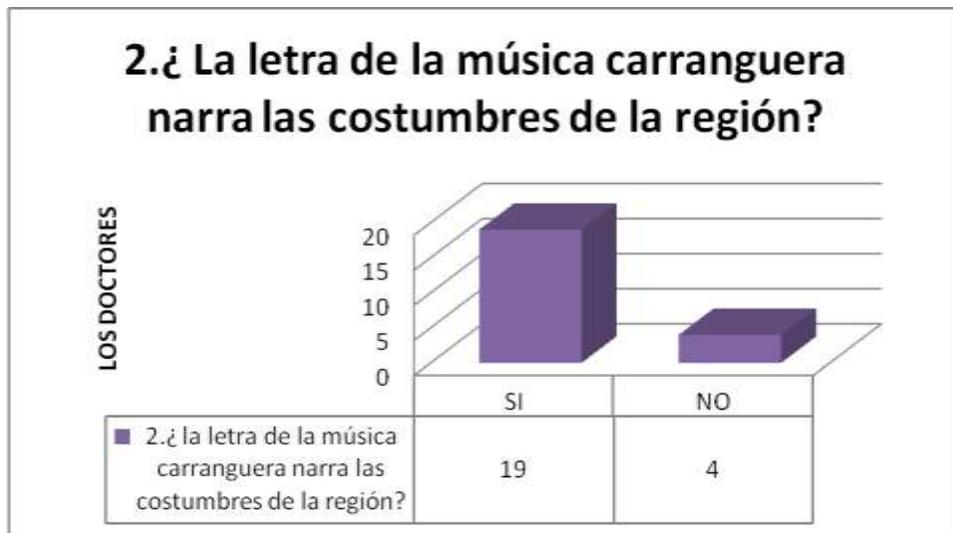
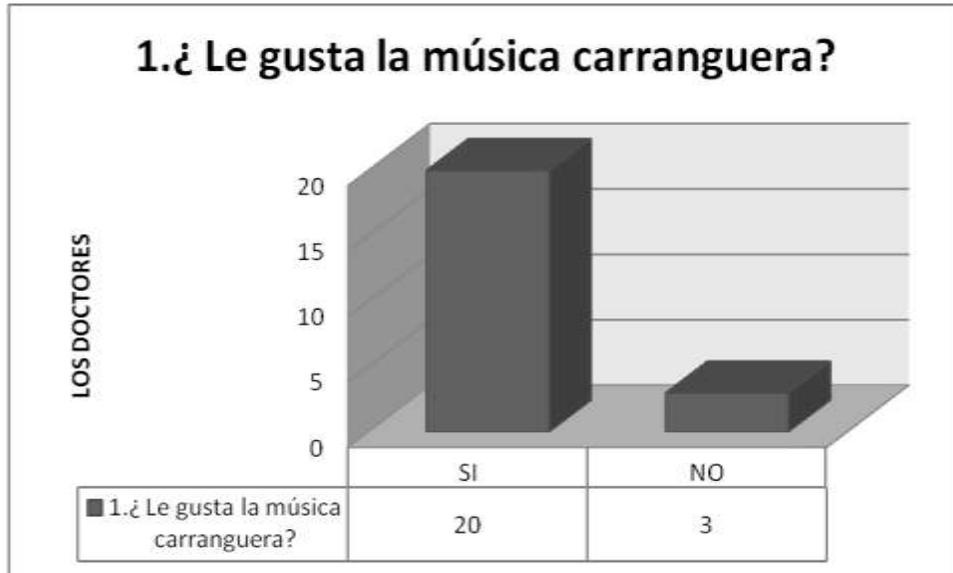
Dibujos por parte de los niños investigadores del proyecto alusivos a la música carranguera.



ANÁLISIS Y REFLEXION DE LOS RESULTADOS

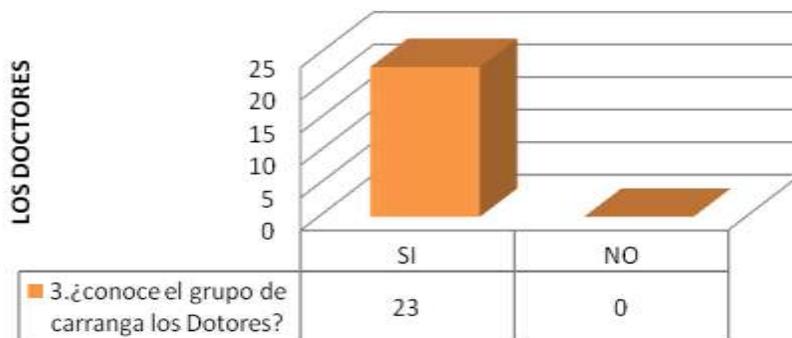
RESULTADOS DE LA ENCUESTA A LOS HABITANTES DE LA REGIÓN.

Objetivo: Indagar que tanto sabe la comunidad sobre la música carranguera de la región.

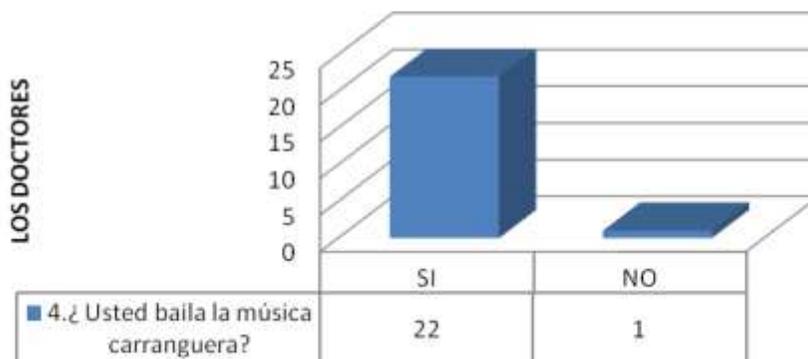




3. ¿Conoce el grupo de carranga los Doctores?



4. ¿ Usted baila la música carranguera?



5. ¿ Usted sabe una canción de música carranguera?





ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

Se realizaron visitas a las diferentes veredas vecinas para realizar las encuestas y a la vez realizar charlas con sus habitantes para que nos contaran anécdotas de fiestas y actividades donde estuviera involucrada la música carranguera.

Esta actividad fue muy divertida y creativa, ya que la socialización con los habitantes de la región les traía a todos buenos recuerdos y les enseñaba a los estudiantes lo importante de la conservación cultural para la identificación como Cachirenses.

REFLEXIONES:

Los estudiantes demostraron que tienen potencial para afrontar este tipo de trabajos, afrontaron con mucha responsabilidad y entusiasmo este reto, realizaron las actividades propuestas aunque no faltaron los inconvenientes.

Unos al principio solo querían sabotear porque les parecía que debía ser con música actual, y lo que se busca es el rescate cultural.

Los estudiantes de este grupo son aquellos que más problemas disciplinarios presentan; por lo hay que ir muy despacio con ellos hasta lograr la concientización en el proyecto.



CONCLUSIONES

La investigación como estrategia pedagógica que predica el Proyecto Enjambre induce recurrentemente a la organización y el ruteo de las actividades. Esta forma de realizar la indagación no solo es aplicable para un proyecto de investigación sino que sirve de enseñanza para los estudiantes en el momento de emprender o realizar cualquier actividad. Escribir una trayectoria, proyectar con presupuesto, encaminar un objetivo con pasos claros, incluir diferentes posturas, realizar actividades, corregir sobre la marcha, buscar apoyos externos de personas diestras en los temas son algunas de las características del espíritu científico que fomenta el proyecto.

La trayectoria de indagación en capacidades sociales conecta a los estudiantes con problemáticas latentes de la sociedad e invita a intervenirlas para mejorar la calidad de vida de las personas. En capacidades cognitivas invita a utilizar el conocimiento y el razonamiento crítico como arma fundamental del proceso. En capacidades comunicativas estrecha las diferencias y une por medio de consensos. En capacidades científicas desarrolla un método sencillo, eficiente e innovador que permite apropiarse rápidamente del objetivo que se quiere alcanzar con las investigaciones.

Es importante resaltar que estos procesos de investigación también buscan la humanización de las personas, siendo más sensibles a los cambios culturales, a transformar comunidades, partiendo de los valores y costumbres que las comunidades han conservado para no dañar su idiosincrasia a través de una buena comunicación y tratar de tener una identificación para sentir arraigo por lo que somos y de donde vinimos. Sitúa a los niños, niñas y jóvenes de cara a la realidad de su región, para que puedan comprender, explicar y dar alternativas de solución a problemas naturales, sociales, económicos y culturales, con responsabilidad social y ecológica. Permite la construcción de conocimientos acerca de los fenómenos del mundo circundante, para describirlos, comprenderlos y/o explicarlos. Responde a unos procedimientos que se realizan para dar respuesta a un vacío del conocimiento, es decir, es la búsqueda de la respuesta a una duda o inquietud sobre una situación, un objeto, un tema o un asunto determinado.

Una de las formas de identificar la conducta social de una comunidad, es la música. La conservación de las expresiones artísticas, culturales, tradicionales y autóctonas debería ser una estrategia institucional de todos los centros educativos de un país. La lucha diaria entre la información globalizada de todas las culturas



ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

del mundo, es un reto permanente de proteger y conservar nuestra propia cultura. Las nuevas generaciones tienen la posibilidad de conocer otras formas de vida, que invaden de forma rápida las costumbres y conductas de las nuevas generaciones.

La realidad sobre el arraigo cultural, las costumbres y las formas de ver la vida de una manera pintoresca y folclórica son las que la música carranguera identifica esta región. La canción carranguera comporta un sinfín de coplas, propias de la creatividad verbal campesina. La copla, también conocida como cantas o tonadas, es un hecho cultural y lingüístico que manifiesta el folklor y una determinada visión de mundo de un pueblo. Es por esto que la encuesta nos arroja unos resultados sobre el arraigo a este tipo de música.

Las coplas se hicieron más populares en el sector rural y recogieron los sentimientos campesinos (amor, desamor, patriotismo, naturaleza, paisaje, vida cotidiana, etc.) en sus versos usados en los convites para labrar y cultivar la tierra; además, en las fiestas campesinas, serenatas, bazares, y demás espacios sociales del campesino, se acostumbraba acompañar las coplas con un tiple.



BIBLIOGRAFÍA

Guerrero, Juliana. 2012. “El género musical en la música popular: algunos problemas para su caracterización”.·TRANS-Revista Transcultural de Música/Transcultural Music Review.

Orozco González, Danilo. 1992. “Procesos socioculturales y rasgos de identidad en los géneros musicales con referencia especial a la música cubana”. Latin American Music Review ,Vol. 13, 2 (Autumn, Winter): 158-178.

Susana Flores rodrigo “Principales Acercamientos al Uso de la Música Popular Actual en la Ed. Secundaria” Revista Electr. de LEEME (Lista Europea Electrónica de Música en la Educación). Nº 19 (Junio, 2007) <http://musica.rediris.es> ISSN: 1575-9563 Depósito. Legal: LR-9-2000

Cartillas de Sociales modelo Escuela Nueva

Secretaria de cultura del municipio de Cáchira

Emisora parroquial y comunitaria de Cáchira

AGRADECIMIENTOS

Damos agradecimientos al proyecto Enjambre, por su valioso aporte a la educación del Norte de Santander, en especial a los estudiantes del C.E.R La Primavera sede Cristo rey del Municipio de Cáchira, a los docentes por su apoyo incondicional.

Expresamos nuestros agradecimientos a Alejandro Vetancourt y Fernel Arévalo ropero, asesores del proyecto Enjambre porque con su sapiencia y sencillez nos han guiado en la construcción de este proyecto de investigación, su formación profesional y su calidad humana la hacen merecedora de todo nuestro respeto y admiración, a la CUN porque son ejemplo del servicio al brindar su gran sapiencia con la sencillez que lo hace. De ustedes nos queda el mejor ejemplo de trabajo investigativo y pedagógico.